

Coopération de la JICA en Tunisie depuis 1975



La JICA en Tunisie

Accès à l'eau
pour tous

122

millions m³/an

820 Milliards de
bouteilles d'eau 1,5L

Superficie
totale
irriguée

68,585ha

3 fois plus grande que
celle du Gouvernorat
de Tunis

Energie
pour tous

790 MW

15,6% de la production
actuelle de l'électricité
(5070 MW)

Connexions
Autoroutières

134 km

Gabès - Médenine
El Jem - Sfax

en un Clin d'Œil

Montant Approuvé
Prêts d'APD
japonais à la Tunisie
7,5 Milliards
de TND

341,2 Milliards de Yen
(1TND= 45.530JPY)

Bénéficiaires
de formations
au Japon

1,469

Experts
Japonais
envoyés

655

Volontaires
Japonais
envoyés

510

Avant-propos

La Tunisie est connue pour avoir été le seul pays à réussir sa transition démocratique parmi tous les pays arabes ayant connu une révolution.

Maintenant, elle s'affiche en tant que pays partageant avec les pays avancés, y compris le Japon, les principes universels tels que les droits humains fondamentaux, la liberté et l'état de droit.

Pour le Japon, qui accorde beaucoup d'importance à ses relations extérieures, la paix, la stabilité et la prospérité dans le monde sont des questions d'intérêt national. Je suis convaincu que la stabilité de la Tunisie en tant qu'Etat démocratique contribue non seulement à la paix du Moyen-Orient mais aussi à celle du monde entier.



JICA ©/ Anis MILI

À cet égard, la JICA, l'agence de coopération internationale chargée de mettre en œuvre l'APD du Japon dans toutes les régions du monde, porte une lourde responsabilité. Aussi, le Japon et la JICA ont un rôle essentiel à jouer à ce niveau, dans le respect des intérêts des pays partenaires tout en promouvant des relations d'égal à égal et un apprentissage mutuel.

Le Gouvernement tunisien est en train de mettre en place plusieurs mesures pour stimuler l'économie qui s'est affaiblie après la révolution. La JICA est aussi en train d'appuyer ces mesures en mettant en œuvre plusieurs activités de coopération visant à relever le défi de « création d'emploi » et de « réduction des disparités entre les régions côtières et les régions intérieures ».

En comptant sur la confiance de la population tunisienne tout en étant animé par une pleine conscience de ma responsabilité envers le reste du monde, et un sens aigu de la mission que j'aborde ma fonction de Représentant Résident de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale en Tunisie. Pour cela, je demande avec humilité votre soutien continu et vos encouragements.

Toshifumi EGUSA

Représentant Résident JICA Tunisie

江 利 文

Table des matières

La JICA Tunisie en un clin d'œil.....	1
Avant-propos.....	3
Table des matières.....	4
La JICA en bref.....	5
La JICA et l'APD	
Vision, Mission et Actions de la JICA.....	6
Contribution aux ODD	
Modalités de Coopération.....	7
Autres programmes de Coopération.....	8
Partenariats avec le secteur privé japonais	
Programme des volontaires japonais	
ABE initiative (African Business Education)	
Programme de Co-Création des Connaissances (P3C)	
Les programmes de la JICA Tunisie.....	9
Opérations de la JICA en Tunisie.....	11
Chronologie des Activités de la JICA Tunisie.....	12
Localisation de la JICA Tunisie.....	13

La JICA en Bref

En tant qu'agence d'exécution de l'Aide Publique au Développement (APD) japonaise, la JICA soutient et aide les pays en développement.

La JICA contribue à résoudre les problèmes des pays en développement en utilisant les outils les plus appropriés et diverses méthodes d'aide (adaptées à chaque région, par pays et par problème).

La JICA et l'APD

Depuis son adhésion au Plan de Colombo*¹ en 1954, le Japon fournit via l'APD une aide financière et technique aux pays en développement, en vue de contribuer de manière plus proactive à la paix, la stabilité et la prospérité de la communauté internationale*².

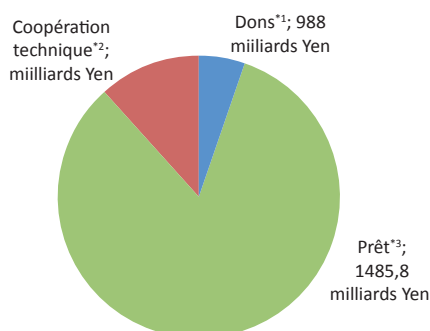
La JICA est chargée de mettre en œuvre d'une manière intégrée l'ensemble des programmes d'APD — coopération technique, prêts d'APD, dons — à l'exception des contributions aux organismes internationaux.

La JICA, la plus grande agence d'aide bilatérale au monde, est active dans plus de 154 pays et régions et compte environ 90 bureaux à l'étranger.

*¹Le Plan de Colombo est une organisation internationale créée en 1950 pour promouvoir le développement socioéconomique des pays d'Asie du Sud, du Sud-Est et de la région Pacifique. Son siège est à Colombo, au Sri Lanka.

*² Extrait de la Charte de la Coopération au Développement, instituée en février 2015.

Répartition des opérations de la JICA durant l'exercice 2016 (Milliard Yen)

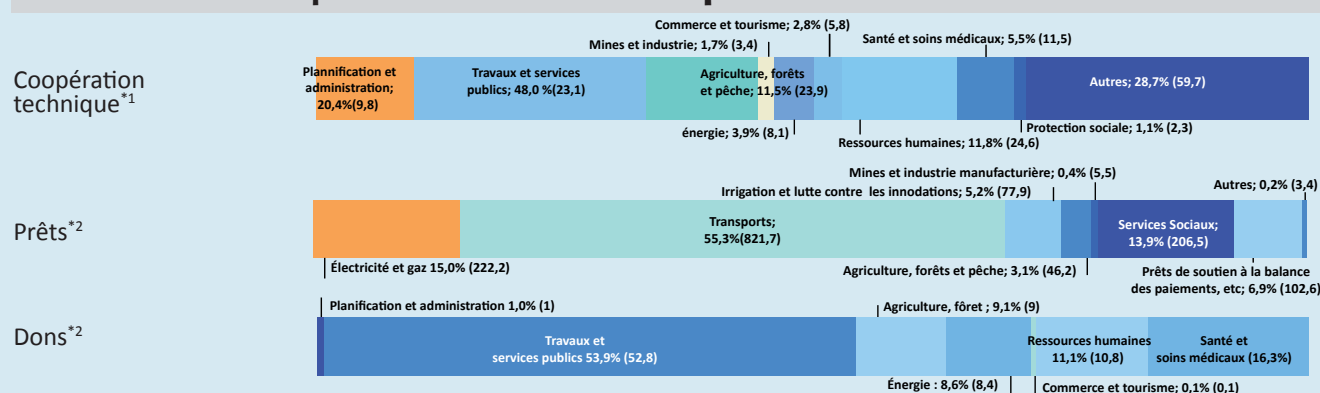


*¹ Dépenses de coopération technique hors dépenses de gestion

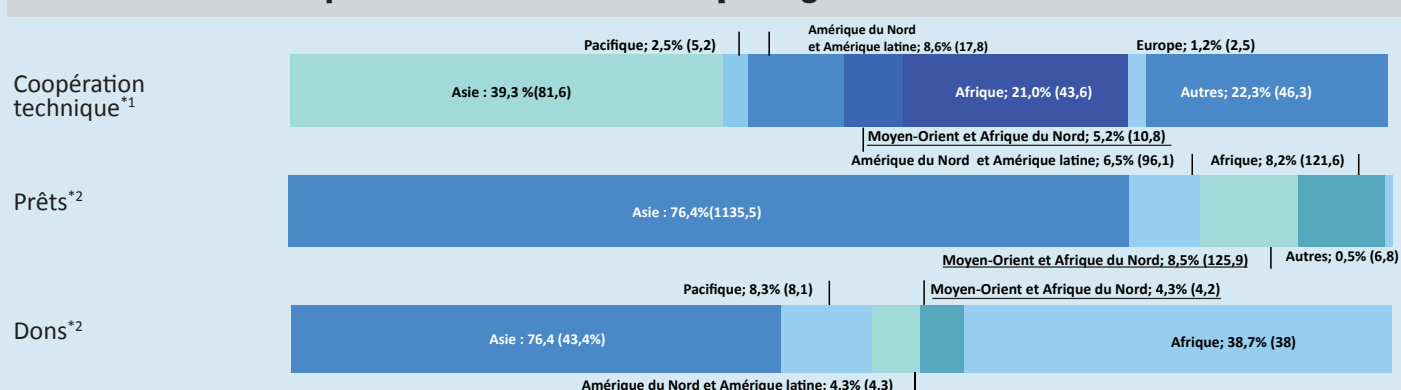
*² Montants total des engagements de prêts d'APD et de financement des investissements du secteur privé

*³ Montant des accords de dons signés. Pour les projets couvrant plusieurs exercices, le montant maximal autorisé par exercice est comptabilisé pour l'exercice considéré.

Répartition des décaissements par secteur durant l'exercice 2016



Répartition des décaissements par région durant l'exercice 2016



Mission, Vision et Actions de la JICA

Mission

La JICA, conformément à la Charte de la coopération au développement, œuvrera à la promotion de la sécurité humaine et d'une croissance de qualité

Vision

Guider le monde en tissant des Liens de confiance

La JICA, avec ses partenaires, jouera un rôle moteur pour tisser des liens de confiance à travers le monde, aspirant à un monde libre, pacifique et prospère où chacun peut espérer un avenir meilleur et réaliser son potentiel unique

Action

1 Engagement

S'engager avec fierté et passion à réaliser notre mission et notre vision

2 Guemba

Aller sur le terrain (guemba) et travailler de concert avec la population

3 Stratégie

Penser et agir de manière stratégique avec de larges perspectives à long-terme

4 Co-création

Réunir la sagesse et les ressources de divers horizons

5 Innovation

Innover pour avoir un impact sans précédent

Contribution aux ODD

Le sommet des Nations Unies pour le développement durable, qui s'est tenu à New York en septembre 2015, s'est conclu par l'adoption d'un document intitulé « Transformer notre monde : le Programme de développement durable à l'horizon 2030 ». Afin de « ne laisser personne de côté », le Programme 2030 prend les objectifs de développement durable (ODD) comme lignes directrices pour éradiquer la pauvreté et parvenir à un développement durable en 15 ans, entre 2016 et 2030.

Constitués de 17 objectifs, 169 cibles et 230 indicateurs, les ODD appellent à une action commune du monde entier, pays développés et pays en développement. Le Japon, grâce à son expérience et à la force de son APD, est en mesure de répondre à de multiples aspects des ODD, ce qui offrira à la JICA de nombreuses occasions de renforcer sa contribution.



Modalités de Coopération

Aide Publique
au
Développement
(APD)

Aide
Bilatérale
(JICA)

Aide
Multilatérale

Coopération technique



La coopération technique contribue au développement des ressources humaines et à la mise en place de systèmes administratifs par l'envoi d'experts, la fourniture d'équipements et la formation, au Japon ou à l'étranger, de personnel issu des pays en développement. Les projets de coopération sont adaptés afin de répondre à un large éventail de problèmes.

Prêts d'APD



JICA ©/ Anis MILI

Prêts Japonais d'APD

Les prêts d'APD sont destinés à aider les pays en développement par l'octroi de fonds concessionnels à faible taux d'intérêt sur le long terme.

Les prêts d'APD sont utilisés pour des projets d'infrastructure de grande envergure et d'autres formes de développement nécessitant des fonds substantiels.

Financement des investissements du secteur privé

La JICA soutient l'accélération de la croissance économique et sociale des pays en développement à travers le secteur privé, par des investissements en actions ou en titres de créance dans les projets de développement des entreprises privées.

Dons

Les dons sont des apports de fonds sans obligation de remboursement aux pays en développement à faible revenu. Cette aide est utilisée pour améliorer les infrastructures de base telles que les écoles, les hôpitaux, les installations d'approvisionnement en eau et les routes, ainsi que pour fournir des services de santé et des soins médicaux, des équipements et répondre à d'autres besoins.



Secours en cas de catastrophe



En cas de catastrophe majeure dans le monde, la JICA dépêche des équipes de secours d'urgence du Japon en réponse aux demandes des gouvernements des pays touchés ou des organismes internationaux et conformément aux décisions du gouvernement japonais.

Ces équipes recherchent les personnes disparues, participent aux opérations de secours, dispensent les premiers soins et une aide médicale aux blessés et aux malades, ainsi que des conseils en vue d'une reconstruction optimale. La JICA envoie également du matériel d'urgence, tels que des couvertures, des tentes et des médicaments.

Coopération basée sur la participation des citoyens

La JICA envoie des volontaires japonais pour la coopération à l'étranger, gère des projets de dons par l'intermédiaire du Fonds de la JICA et encourage l'éducation au développement (éducation pour la compréhension internationale) afin d'aider à comprendre les problèmes rencontrés par les pays en développement.



La JICA collabore de diverses manières avec les ONG, les autorités locales, les universités et autres organismes participant aux activités de coopération internationale.

Autres Programmes de Coopération

Partenariats avec le secteur privé japonais



Dans le cadre de la valorisation des résultats obtenus au titre des projets de la JICA en Tunisie, un projet du type BOP (Base Of the Pyramid) pour la promotion de l'huile d'olive tunisienne au Japon a été lancé. Ceci a été possible grâce à l'appui technique et financier de la JICA à la compagnie japonaise ArenaBio pour mener des prospections et des études de marché à cet effet.

«Etude Préparatoire de BOP pour une stratégie de commercialisation de produits à haute valeur à base des olives tunisiennes»



Programmes des volontaires japonais



Le programme a commencé en Tunisie depuis 1975. A partir de cette date, plus de 500 volontaires dont 350 volontaires juniors (JV) et 150 volontaires seniors (SV) ont travaillé pour la réalisation des objectifs de développement durable dans plusieurs régions du pays, et dans plusieurs secteurs : l'industrie, l'environnement, l'éducation, la culture, l'agriculture, le sport, etc..., et ce, principalement au sein d'établissements étatiques et d'associations.



ABE Initiative (African Business Education)



« ABE Initiative » est un Programme de bourse d'étude pour un Master au Japon lancé en 2013 dans le cadre de la 5^{ème} conférence de TICAD "Tokyo International Conference on African Development" à Yokohama au Japon.

L'objectif de l'initiative consiste à soutenir l'élan de croissance dans les pays du continent africain en renforçant le partenariat public-privé.



Programmes de Co-Création des Connaissances (P3C)



Le P3C est un programme de formation dont les objectifs sont :

- L'acquisition de savoir-faire
- L'échange et le networking avec les vis-à-vis japonais et les collègues des autres nationalités
- La production d'un plan d'action à mettre en œuvre une fois de retour au Pays.
- La prise de contact entre les structures tunisiennes et japonaises
- Bénéficier éventuellement d'une coopération de suivi pour la mise en œuvre du plan d'action du stagiaire.



Les programmes de la JICA Tunisie

La JICA apporte son soutien à travers les trois programmes suivants, en considérant la situation du développement de la Tunisie :

- 1) Développement industriel et aménagement d'infrastructures économiques.
- 2) Développement régional.
- 3) Développement des ressources en eau et prévention contre les catastrophes naturelles.

Concernant l'assistance sous forme de prêts et compte tenu du classement de la Tunisie en tant qu'un pays à revenu intermédiaire de la tranche supérieure, la JICA mettra en œuvre des projets qui s'inscrivent dans la stratégie du Japon et répondant au mieux aux priorités d'investissement établies par le gouvernement Tunisien.

Programme 1 : Développement industriel Aménagement d'infrastructures économiques

La JICA intervient pour le renforcement des capacités dans les industries ayant une haute valeur de marché, l'aménagement de pôles de collaboration entre les secteurs public, industriel et académique, l'aménagement d'infrastructures économiques, nécessaires à la croissance industrielle.

La JICA soutient notamment le développement des infrastructures de transport englobant les régions en retard de développement où l'aménagement est en retard, ainsi que celui de l'énergie électrique dont on craint l'insuffisance pour la croissance économique future.



Projet d'Électrification de la Ligne de Banlieue Métropolitaine



Projet d'Amélioration de la Qualité et de la Productivité

Programme 2 : Développement régional

Il s'agit de soutenir la promotion industrielle, par exemple, le développement des clusters en vue d'augmenter la compétitivité industrielle et la réduction des disparités entre les régions grâce au renforcement des compétences et à l'amélioration de la valeur ajoutée du secteur de l'industrie primaire, qui représente l'industrie principale et qui est une importante source d'embauche dans les régions.



Cogestion des Pêcheries Côtières et Perspectives de Valorisation des Produits Halieutiques en Tunisie



Projet d'Agriculture Économe en Eau dans la Région des Oasis du Sud

Programme 3 : Développement des ressources en eau et de la prévention contre les catastrophes naturelles

La JICA veille à mettre en œuvre des actions en vue d'améliorer la vie des habitants, grâce à la prise de mesures contre la pénurie d'eau qui est un des problèmes les plus urgents, l'approvisionnement stable en eau qui ne soit pas influencé par la fluctuation des précipitations et l'aménagement des réseaux d'eau potable et d'assainissement dans les régions. En outre, la JICA apporte son soutien au renforcement de la résilience contre les catastrophes naturelles, grâce aux travaux de prévention contre l'inondation de la capitale, des régions agricoles du Nord et des villes.



Projet de Contrôle des Inondations de Grand Tunis



Projet de Construction des conduites du Nord Tunisien

Opération de la JICA en Tunisie

Chiffres de la Coopération de la JICA en Tunisie

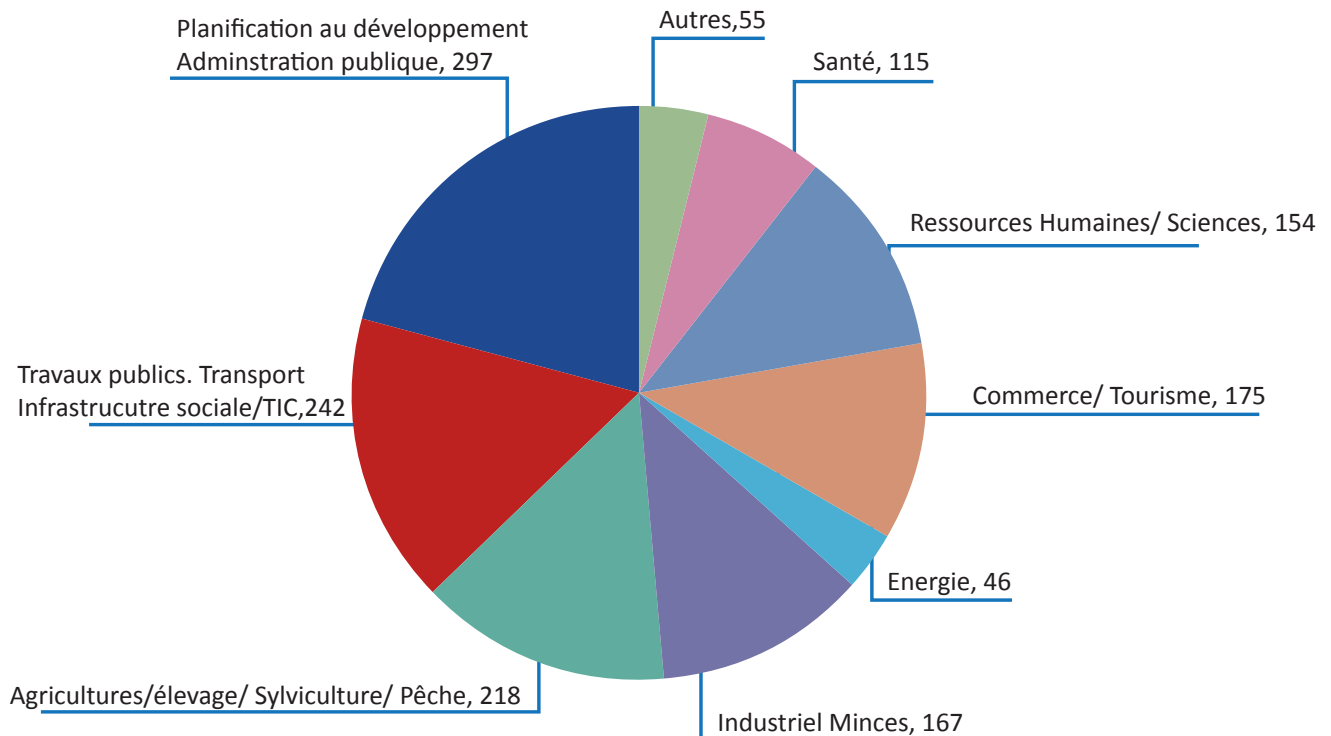
Mise à jour en mars 2017

Dépense pour la Coopération technique (100 Million Yens)		Coopération technique de la JICA en Tunisie (Année Fiscale Japonaise 2016)										Montant de prêt en Yens accordé en AFJ 2016 (Million Yens)	Montant de dons autorisé en AFJ 2016 (Million Yens)
		Dépense selon le programme (mille yen)											
		Personne	Stagiaires		Experts		Mission d'étude		Don d'équipement	Autres	JOCV		
Nouveau	Continue		Nouveau	Continue	Nouveau	Continue	Continue	Continue					
2016	417	Personne	64	1	1	2	12	88					
		Dépense	90 227		252 856		61 968						
Total	26564	Personne	1 469		655		1 429				352	158	
		Dépense	3 048 618		5 562 340		8 474 093		2 628 909	1 194 918	3 670 495	1 964 960	6700

Accueil des Stagiaires au Japon

Mise à jour en mars 2017

Total 1,469 stagiaires



Chronologie des Activités de la JICA Tunisie

1975 : Arrivée du premier groupe de **volontaires** japonais (santé, électricité, etc).

1976 : Départ du premier **stagiaire** tunisien au Japon (pêche).

1976 : Première **Etude de Faisabilité** pour le Plan de Développement de l'Energie Electrique.

1977 : Premier **Prêt en Yen** à la Tunisie pour le Renforcement des Capacités du Transport Maritime.

1978 : Premier projet de **Coopération Technique** pour la formation dans le domaine de la Pêche à Mahdia.

1978 : Arrivée du Premier **expert** japonais en Tunisie dans le domaine de la Pêche.

1987 : Démarrage de la **Centrale Electrique de Radès** (prêt en yen).



JICA © / Anis MILLI

1995 : Mise en œuvre du premier projet (prêt en yens) dans le secteur de **l'Eau** au Sud Tunisien.

1996 : Premier Prêt pour un Projet **agricole d'irrigation**.

1997 : Première assistance sous forme de **Don** pour 'Le Projet de Construction d'un Bateau' de recherche halieutique.



1998 : Premier projet de Protection contre les **Inondations** des Zones Urbaines.

1999 : Début de la **Coopération Sud-Sud** dans le domaine de la Santé de la Reproduction.



2005 : Premier prêt en Yen dans le domaine de **l'Enseignement Supérieur** pour le Développement du Parc Scientifique et Technologique de Borj Cedria.

2008 : Ouverture à la Circulation de **l'Autoroute Sfax-El Jem**.



2009 : Mise en Exploitation du **Pont Radès- La Goulette**.



Vue globale sur le pont

2012 : Mise en circulation du **Train électrifié Tunis - Borj Cedria**.



2016 : Gestion des activités de coopération japonaise en **Algérie** par la JICA Tunisie (La coopération en Algérie a effectivement commencé en 1975 avec les prêts en yen).



Localisation de la JICA Tunisie



Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA Tunisie)

8, Rue Dr. Alphonse Laveran, Cité Jardins, 1002, Tunis, Tunisie
(B.P. 520 Tunis Belvédère 1002, Tunisie)

Tél.: +216 71 786 386 / 71 785 295 / 71 787 831 / 71 785 616

Email : ts_oso_rep@jica.go.jp

Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter :

Site web de la JICA en Tunisie : <https://www.jica.go.jp/tunisia/english/index.html>

 Facebook page : <https://www.facebook.com/JICATunisiaOffice>

Agence Japonaise de Coopération Internationale
JICA Tunisie

8, Rue Dr. Alphonse Laveran, Cité Jardins, 1002, Tunis, Tunisie
(B.P. 520 Tunis Belvédère 1002, Tunisie)

Tél.: +216 71 786 386 / 71 785 295 / 71 787 831 / 71 785 616

Email : ts_oso_rep@jica.go.jp

Site Web : www.jica.go.jp/tunisia/english/office/index.html

Page facebook : www.facebook.com/JICATunisiaOffice